



COVID-19 台湾新たに本土2例 輸入4例 計6例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-20

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、9月20日、「新たに COVID-19 確診症例が6例増えたが、それぞれ、本土症例2例、輸入症例4例となっている；更に、確診症例中、新たに0例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例2例中、第16254号は、20代の女性で、9月19日に出国の櫃王があり自費で検査を受けたところ、本日確定診断された；既に21人の濃厚接触者をリストアップ、全て在宅隔離にしているが他の接触者をリストアップ中。第16255号は、5歳未満の男児で、同居家族(第16150号)が確診されたため、在宅隔離の対象となっていたが、9月19日に隔離期間満了前検査をしたところ本日確定診断された。既に接触者1人をリストアップ、在宅隔離に；衛生単位は感染源を明らかにするため、流行を調査し予防を継続してゆく」と発表した。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例4例は、5歳未満から40代の男性3例、女性1例であり、出国前72時間以内の陰性証明書を携えて9月07日から9月17日の間にカンボジア(第16252号、16257号)、インドネシア(第16253号)、米国(第16256号)から入境した。詳細は『[20210920F 台湾新規増加輸入症例4名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で3,154,941例(排除された3,137,397例を含む)となった。そのうち確診症例数は16,147例であり、夫々輸入症例1,515例、本土症例14,578例、敦睦艦隊36例、航空機感染3例及び不明1例、調査中14例となっている；この他、新たに0例が患者リストから削除され累計110例が欠番となっている。2020年からCOVID-19により累計840例が死亡しているが、うち829例は本土のものであり、居住地分布は、新北市411例、台北市318例、基隆市28例、桃園市26例、彰化県15例、新竹県13例、台中市4例、苗栗県3例、宜蘭県及び花蓮県各2例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各1例；その他に輸入症例11例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/LeISWauYLM7PDvkuMKjSEw?typeid=9>

Taiwan added 6 new confirmed cases of COVID-19, 2 local and 4 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-09-20

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on Sept. 20 that there were 6 newly confirmed case of COVID-19 in Taiwan consisting of 2 local cases and 4 imported cases. There was no (0) new death among the confirmed cases.

According to the command center, among the two new local cases today, 16254 is a female in her 20s. On September 19, 2021, she was tested at her own expense due to the need to leave the country and was diagnosed today; 21 contacts have been listed, all of whom are listed in home quarantine, and Yu Kuang is listed. Case 16255 is a boy under the age of 5 who was diagnosed with a family member living with him (Case 16150) and was listed as a home quarantine subject. He was tested before the expiration of the quarantine period on September 19 and was diagnosed today; One contact has been listed and placed in home quarantine already. The health unit will continue to investigate and prevent the epidemic to clarify the source of the infection.

The command center stated that there were 4 new cases of immigration from abroad today, 3 males and 1 female,

ranging in age from under 5 to in their 40s. They entered the country from Cambodia (Case 16252, Case 16257), Indonesia (Case 16253), and the United States (Case 16256). The entry date was between September 7 and September 17, and they all had a negative test report within 3 days before the flight; please refer to the attachment of the press release for details.

The command center's data shows there have been a total of **3,154,941** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **3,137,397** excluded cases). Among them, **16,147** cases were confirmed, **1,515** cases imported from abroad, **14,578** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **3** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **840** COVID-19 deaths have been recorded, of which **829** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **411** cases in New Taipei City, **318** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualian County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **11** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 4 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-09-20 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(20)日公布國內新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 2 例本土及 4 例境外移入；另確診個案中無新增死亡。

指揮中心說明，今日新增 2 例本土病例中，案 16254 為 20 多歲女性，今(2021)年 9 月 19 日因出境需求自費採檢，於今日確診；已匡列接觸者 21 人，均列居家隔離，餘匡列中。案 16255 為未滿 5 歲男童，因同住家人確診(案 16150)，匡列為居家隔離對象，9 月 19 日進行隔離期滿前採檢，於今日確診；已匡列接觸者 1 人，列居家隔離。衛生單位將持續進行疫情調查及防治，以釐清感染源。

指揮中心表示，今日新增 4 例境外移入個案，為 3 例男性、1 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 40 多歲，分別自柬埔寨(案 16252、案 16257)、印尼(案 16253)、美國(案 16256)入境，入境日介於 9 月 7 日至 9 月 17 日，皆持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **3,154,941** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **3,137,397** 例排除)，其中 **16,147** 例確診，分別為 **1,515** 例境外移入，**14,578** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**3** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中；另累計 **110** 例移除為空號。2020 年起累計 **840** 例 COVID-19 死亡病例，其中 **829** 例本土，個案居住縣市分布為新北市 **411** 例、臺北市 **318** 例、基隆市 **28** 例、桃園市 **26** 例、彰化縣 **15** 例、新竹縣 **13** 例、臺中市 **5** 例、苗栗縣 **3** 例、宜蘭縣及花蓮縣各 **2** 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 **1** 例；另 **11** 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。